

DECLARACIÓN DEL TP 64338. TEDAX.

Fecha de la declaración : 24-04-2007

Orden en la sesión : 19

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>A PEDRAZA</i>	Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros
<i>MF BAUTISTA</i>	Ministerio Fiscal – Carlos Bautista Samaniego
<i>D ZOUGAM</i>	Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun
<i>D AGLIF</i>	Defensa de Rachid Aglif
GB	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
T	Testigo

Toma de Juramento al testigo.

00:00:00

GB: Ya eso lo tienen corregido, es 338 en vez de 388. Es 64338.

GB: Buenos días siéntese por favor. Siéntese. Como ya sabe viene en calidad de testigo. ¿Jura o promete decir la verdad?

T: Eh, lo juro.

GB: Si incumpliera con la obligación que acaba de contraer sabe usted por otras actuaciones que puede incurrir en un delito castigado con pena de prisión, multa y accesoria de inhabilitación. ¿Hay alguna circunstancia, relación o condición que crea usted que puede impedirle o dificultarle decir la verdad?

T: No ninguna.

GB: Conteste por favor a la acusación constituida por doña Ángeles Pedraza Portero y otros, que le ha propuesto.

Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros.

00:00:35

A PEDRAZA: *Sí, con la venia de la excelentísima Sala. Buenos días. Por favor ¿me puede decir qué cargo ocupa dentro de la policía y qué especialidad?*

T: Eh, soy funcionario de policía TEDAX, especialidad TEDAX.

A PEDRAZA: *¿Nos puede decir qué día estuvo usted en Leganés?*

T: En Leganés eh, el día 3 de Marzo me encontraba yo de servicio y..., eh..., en las actuaciones de Leganés en concreto, el día 3 y..., y madrugada del día 4.

A PEDRAZA: *¿A qué hora llegó usted el día 3?*

T: El día 3 fuimos comisionados a las 6 y media de la tarde por el jefe de sala, de la sala del 091, y... al cabo de unos minutos nos envió el jefe de grupo a que nos dirigiéramos a la call, a la calle Carmen Martín Gaité, con el fin de... que había un piso de, donde se habían em, encerrado unos terroristas, y que nos ep, mantuviésemos fuera del cordón.

A PEDRAZA: *Sí, ¿Cuál fue?, perdón. Siga, siga.*

T: Lle..., a la..., en fin, llegamos, nos mantuvimos hasta que nos llamaron a entrar dentro.

A PEDRAZA: *¿Cuál fue su labor durante el tiempo que estuvo allí?*

T: Pues la labor era de espera hasta que se produjo la..., la explosión.

A PEDRAZA: *Es decir que usted llegó antes de que explotara el...*

T: Sí, sí, eh, nosotros llegamos eh sobre las 7 de la tarde a Leganés, a las 7 y media o así se nos ordenó entrar en el, en el cordón y... nos fuimos al portal que había justo en la esquina con, con la..., me parece que se llama la calle Irene Fernández, que era donde estaba el grupo del GEO que iba a intervenir y ahí fue donde, donde nos mantuvimos a la espera de que se produjese la operación.

A PEDRAZA: *Sí, ¿nos puede relatar lo que, lo que vio usted?*

T: Sí.

A PEDRAZA: *Antes de la explosión.*

T: Eh, los... compañeros del GEO salieron a..., a realizar la operación y sobre las 9 de la noche escuchamos una pequeña detonación del sistema utilizado por ellos para..., para apertura de puertas y con..., con..., sobre... unos minutos después, tres, dos, tres minutos, eh, cu, unos minutos después se produjo la..., la..., la explosión del, de de...

A PEDRAZA: *Del piso.*

T: Del edificio.

A PEDRAZA: *Pero con anterioridad a la explosión ¿vio usted algún terrorista por alguna ventana, vio usted que dispararan, vio usted algo?*

T: No, no nada.

A PEDRAZA: *No vio absolutamente nada. Eh, ¿escuchó usted que habían puesto inhibidores de teléfono, que habían cortado la luz y el agua?*

T: No, no, no..., no sabíamos nada.

00:03:24

A PEDRAZA: No sabían nada. Después de la explosión ¿qué fue lo que, lo que realizó usted?

T: Después de la explosión, eh, pensamos que iba a estar eh, fuimos hacia allá los compañeros del GEO, nos pusimos el..., el equipo especial autónomo, eh, y..., entramos... por el mismo camino que habían accedido ellos a través del, de la piscina, donde vamos, de la zona común de la urbanización donde se encontraba la piscina y..., eh, vimos que se había abierto un boquete cor, que correspondía al hueco de la escalera y por ahí empezaban a salir los compañeros del GEO, eh..., una vez que ayudamos a salir a todos los que había, incluso a alguno hubo que sacarle en camilla, eh, nos introdujimos en el hueco de la escalera, eh, fi, creo que fuimos tres compañeros eh..., tres compañeros TEDAX y entonces eh, procedimos a revisar eh..., los restos de escombros por si había algún otro compañero que hubiese quedado herido o sepultado bajo los escombros. Eh..., esta labor la ejercimos en la escalera, en el la parte del ascensor y en el rellano y en cuanto acabamos en..., en cuanto acabamos vimos que no, comprobamos que no había ningún compañero más y ya salimos al exterior.

A PEDRAZA: ¿Llevaron ustedes a los heridos al hospital de campaña en ese momento?

T: No. No, no, no, no, nosotros los heridos los dejamos, yo el compañero en concreto que..., que ayudé a sacar en una camilla me, me decía que no estaba herido, no, dejarme, dejarme que no estaba herido.

A PEDRAZA: ¿Vieron ustedes al, al GEO Torronteras todavía con vida?

T: No, no, yo... no, no le vi.

A PEDRAZA: ¿Entraron ustedes en el piso?

T: No en el piso no se pod, no había, no había acceso no ent...

A PEDRAZA: No se podía entrar.

T: No, no se podía entrar. Luego sobre... las 9, vamos una media hora o tres cuartos de hora después vino eh, a sal, a... me enc, me encontré con el jefe de grupo y juntos nos fuimos a revisar un vehículo que estaba en el..., que estaba estacionado en el garaje y que decían que pertenecían al, a los inquilinos del piso, a los, a los terroristas, abrimos el vehículo, comprobamos que no tenía nada y con, con las mismas eh..., salimos fuera y empezamos bueno pues a, a, a... buscar restos hasta que recibimos una llamada de prov, las..., las señora Teresa Palacios la titular del juzgado de instrucción de guardia que se encontraba allí, que nos dijo que... nos dirigiéramos a la zona mmm mas allá de la piscina e... a..., vamos al fondo de la piscina donde había unos cadáveres y requería nuestros servicios y en el camino encontramos una, un bombero me parece que fue el que nos marcó una..., una... bola, una bola, una masa grande de explosivo, eh, con lo cual mi jefe se fue a cumplimentar el requerimiento de la, de la señora Teresa Palacios y yo me fui con eh, la masa de explosivo a llevarle al lugar donde..., donde..., donde teníamos depositado el punto de control de recepción de, de, de... objetos de todo lo que iba apareciendo.

A PEDRAZA: Aparte de esta masa ¿recogieron ustedes otro tipo de objetos?

T: Sí, yo..., uno de los compañeros que estaba registrando el piso me dio como una especie de pelota formada por detonadores y rabizas, eh no, desconozco el número pero era una gran cantidad de, de detonadores y rabizas que también trasladé a este mismo punto.

A PEDRAZA: ¿Recogieron ustedes documentación sobre ETA que estaba en los escombros?

T: No, no, no..., yo no vi... no vi nada, no vi nada porque a las 10 y media el equipo que a... de desactivación de explosivos eh, ah, eh, que es, que estaba de guardia que éramos nosotros, recibimos una llamada de..., de..., del jefe de sala porque habían aparecido unas..., unas maletas sospechosas en la Estación Sur de autobuses, en un autobús, y eh procedimos a..., a..., eh, a realizar ese servicio, con lo cual volvimos sobre las 12 o así.

A PEDRAZA: ¿Y cuando volvieron a las 12 qué fue lo que hicieron?

00:07:41

T: Pues eh..., cuando volvimos a las 12 estuvimos esperando que se vasi, que se vaciase la piscina me parece que ya habían empezado las labores, el jefe nos dijo que nos quedásemos allí colaborando con bomberos que iban a pro, a proceder a el desescombro de la parte exterior del, del edificio, con orden expresa de la, de su Señoría que había dicho que no se desescombrase nada en el interior del edificio, aunque ella estaba presente, y... estuvimos esperando el vaciado de la piscina.

A PEDRAZA: ¿Sabe qué con, qué objetos había en, en la piscina, si había teléfonos, si había libros?

T: Bueno eh..., se produce el vaciado y entonces aparece una especie de mochila y la misma señora Teresa Palacios me ordena que revise la mochila en búsqueda de algún tipo de, de..., de artefacto o..., en fin que revise la mochila y...

A PEDRAZA: ¿Vio usted en algún momento que alguien recogiera algún objeto antes de que el Secretario levantara acta?

T: Ahí no, no, no..., no

A PEDRAZA: No vio usted nada.

T: No vi nada.

A PEDRAZA: Aparte de, de todo lo que nos ha contado ¿hizo usted más, hizo usted algo mas en...?

T: Sí, eh, es lo que, lo que le estaba contando, le estaba contando, en esta... especie de mochila que no era una mochila, era una chaqueta de estas de lana blanca que envolvía y al abrirla lo que encontré fue un..., un subfusil, un subfusil eh, desconozco la..., la marca, y a partir de entonces iniciamos un proceso de revisión de todo lo que era la piscina, em..., eh..., revisando cascotes porque estaba la piscina llena de escombros, había unos colcho, dos colchones tirados creo recordar, y en uno..., en uno de los colchones el compañero que iba conmigo al, estaba doblado el colchón y al abrirlo y revisarlo por dentro observó la existencia de un..., de un artefacto, em..., procedimos al desalojo de bomberos, personal judicial que se encontraba en ese momento allí y... para tener un acceso claro al edificio procedimos a levantar el, el colchón, una vez que levantamos el colchón observamos una..., una..., los cables de un detonador y el detonador, las rabizas del detonador y el detonador suelto ya separado de la..., de la masa explosiva.

A PEDRAZA: Me ha parecido escucharle o le he entendido mal que estaba en el interior del colchón.

T: Estaba el colchón doblado, por efecto de la explosión el colchón se encontraba doblado eh, una parte sobre la otra, entonces lo que procedimos fue a..., a levantarlo a..., a enderezar el colchón eh, con el fin de tener acceso a a..., al, a..., visual al interior del mismo.

A PEDRAZA: Pues no hay más preguntas Señoría.

Ministerio Fiscal. Carlos Bautista Samaniego

00:10:36

GB: Gracias. Ministerio Fiscal.

MF BAUTISTA: Sí, con la venia de la Sala. ¿El detonador que ustedes encuentran está unido a un trozo de carne?

T: El detonador estaba, era... medio pecho, lo que vamos lo que imaginé que sería medio pecho, y estaba en íntimo contacto con, con el..., con e..., con la carne, de tal forma que eh al sacarlo al retirarlo yo el compañero retiró el explosivo, yo retiré el detonador y al sacarlo se arrancaba a la vez jirones de piel y, y carne de, de ese trozo de del cuerpo.

MF BAUTISTA: Lo que es la masa del explosivo ¿estaba pegada a un hueso?

T: Estaba pegada a un hueso.

MF BAUTISTA: Aparte ¿ustedes vieron un cadáver?

T: Efectivamente.

MF BAUTISTA: ¿En ese cadáver estaba próximo a él una bolsa con explosivos?

T: Efectivamente, seguimos revisando la piscina, llegamos adonde se encontraba eh un cadáver que estaba seccionado por debajo de los hombros y eh, como a 15 centímetros o veinte centimetr o menos incluso de la, de la cadera eh, se encontraba eh..., un artefacto ya eh..., e, e, envuelto en una bolsa de plástico eh y de los nu, del nudo hecho con la bolsa de plástico salían las rabizas de..., de un detonador, eh, la parte de abajo de la bolsa eh, no eh..., estaba como quemada o, o afectada me imagino por la, por la explosión.

MF BAUTISTA: No hay más preguntas.

Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun.

00:12:04

GB: Gracias, las acusaciones. Las defensas.

D ZOUGAM: Si con la venia de la Sala, la defensa de Basel Ghalyoun y Jamal Zougam. ¿Encontraron otros, otros detonadores incrustados en, en partes del cuerpo humano?

T: No no, bue, en, no tocamos, no tocamos el... los restos, supongo que sería trabajo de..., de la autopsia eh, encontramos algún detonador suelto por la piscina pero no..., no encontramos, no encontramos, no observamos la eh, que un detonador haya impactado en un cad, en un cuerpo.

D ZOUGAM: ¿Qué coche era ese que estaba en el garaje, sa, recuerda usted?

T: Pues no... me acuerdo en..., en la comparecencia tiene que estar es era un Peugeot 309 de color rojo, que nos habían comentado los compañeros que podía o... ab, o... podía pertenecer a alguno de los, de los inquilinos del piso.

D ZOUGAM: No hay más preguntas Señoría.

GB: Gracias, ¿alguna más?

Defensa de Rachid Aglif.

00:13:02

D AGLIF: La Defensa de Rachid Aglif. Con la venia de la excelentísima Sala. Señor ¿usted ha visto algún cadáver tener eh, tener algún cinturón en e, en la labor que usted ha prestado?

T: No, no ninguno tenía... eh, ningún cinturón eh, pensamos que tenía podía ir el explosivo sujeto pero vamos era una hipótesis nuestra de trabajo, no era, no vimos ningún cinturón.

D AGLIF: ¿Ha visto otros cadáveres desnudos señor?

T: Eh, en concreto el que, el que vi, vamos los, supongo que eran los dos que vi, eh, uno estaba totalmente despedazado y el otro eh..., le faltaba el..., digamos la camisa iba con pantalón y le, por cierto que le dim, le volteamos por si había algún otro, otro artefacto en el, debajo de él.

D AGLIF: Señor ¿ha visto usted algún cadáver tener unos pantalones al revés?

T: No no, no..., no vi ninguno.

D AGLIF: Señor ¿al entrar el, en el apartamento ha visto algo extraño a la pared frontal?

T: No... entiendo la pregunta no entiendo

D AGLIF: Sí, lo voy a explicar ¿ha visto restos de onda expansiva al revés señor?

GB: Restos de onda expansiva al revés.

D AGLIF: Sí.

GB: ¿Cómo se ve una onda expansiva señor letrado?

D AGLIF: Por los efectos que se producen en la pared. En la pared exactamente nada más entrar en el e, en el edificio.

T: Bueno yo lo que.

GB: Dice que si ve efectos de onda expansiva ¿en qué, en qué?

D AGLIF: Restos.

GB: Pero vamos a ver, restos de onda expansiva no hay señor letrado, se podrán ver los efectos de la onda, de la onda expansiva pero no entendemos su pregunta.

D AGLIF: El eh tie, eh...

GB: Al revés, ¿al revés de qué?

D AGLIF: Es decir a la, a la pared nada más entrar en el apartamento si ha visto que la pared misma estaba

GB: O sea que la onda expansiva era, era unidireccional o era multidireccional.

T: Sí, Señoría es que no me fijé yo iba, iba buscando compañeros del GEO que estaban heridos y pensábamos que...

GB: Pues ya tiene usted su respuesta señor letrado.

D AGLIF: Muy amable señor, gracias.

00:15:12

GB: Gracias, ¿alguna defensa más? Muchas gracias ya se puede marchar.

T: Gracias.